BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 28 april 1982

houdende machtiging tot het toekennen van steun door de Franse Republiek ten behoeve van de kolenmijnindustrie in het jaar 1981

(Slechts de tekst in de Franse taal is authentiek)

(82/305/EGKS)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op Beschikking nr. 528/76/EGKS van de Commissie van 25 februari 1976 inzake de communautaire regeling voor de steunmaatregelen van de Lid-Staten ten behoeve van de kolenmijnindustrie (1),

Na raadpleging van de Raad,

I

Overwegende dat de Franse Regering de Commissie overeenkomstig artikel 2 van de beschikking in kennis heeft gesteld van financiële maatregelen die zij voornemens is in de loop van 1981 direct of indirect ten gunste van de kolenmijnindustrie te treffen ; dat van deze maatregelen de hierna te noemen steunmaatregelen overeenkomstig bovengenoemde beschikking voor goedkeuring in aanmerking komen ;

Overwegende dat de Franse Regering het voornemen heeft de Charbonnages de France in het jaar 1981 een steun van 2 000 200 000 Ffr. te verlenen ten einde te waarborgen dat de economische herstructurering van de kolenbekkens op de juiste wijze kan worden gerealiseerd ;

Overwegende dat voorts de Franse Regering het voornemen heeft om het Centraal Beheer van de Charbonnages de France in 1981 een steun te verlenen van 374 000 000 Ffr. ter dekking van de financiële lasten voortvloeiend uit leningen die in het kader van de door de regering uitgevaardigde financiële saneringsmaatregelen door mijnbouwbedrijven aan het Centraal Beheer van de Charbonnages de France zijn overgedragen. Het betreft hier een ondersteuning die niet aan de kolenbekkens, maar uitsluitend aan het Centraal Beheer van de Charbonnages de France ten goede komt ;

Overwegende dat de hierboven vermelde steun in overeenstemming is met de criteria die volgens de beschikking voor de toelaatbaarheid van dergelijke steunmaatregelen van de overheid als eis worden gesteld ;

Overwegende dat de door de Franse Regering voor 1981 ten bedrage van 2 374 200 000 Ffr. voorgenomen steun ter dekking van verliezen (waarvan 2 000 200 000 Ffr. ter dekking van mijnexploitatieverliezen bij de bekkens en 374 000 000 Ffr. ter dekking van financiële verliezen van de Charbonnages de France), niet hoger zal zijn dan de vermoedelijke mijnexploitatieverliezen van de Charbonnages de France ;

Overwegende dat voor de steun aan de afzonderlijke bekkens het volgende geldt :

1. de steun ten behoeve van de bekkens Nord/Pas-de-Calais en Centre-Midi is erop gericht om het aantal mijnwerkers dat in 1981 ten gevolge van de verdere sluiting van schachten — waardoor een vermindering van de produktie zal ontstaan —, zonder werk komt, ongeveer 500, te beperken. Dank zij deze steun kunnen ernstige economische en sociale verstoringen worden vermeden in gebieden waar nog geen voldoende mogelijkheden aanwezig zijn voor hernieuwde tewerkstelling. Op grond hiervan is de steun voor deze bekkens in overeenstemming met de bepalingen van artikel 12, punt 1, sub 1, en punt 2 van de beschikking.
2. voor het bekken Lotharingen is de produktieplanning van de Charbonnages de France gericht op stabilisering op lange termijn, omdat cokeskolen belangrijk zijn voor de voorziening van de staalindustrie. De voor dit doel toegekende steun is derhalve in overeenstemming met artikel 12, punt 1, sub 2, en punt 3 van de beschikking ;

II

Overwegende dat het onderzoek naar de verenigbaarheid van de voorgenomen steun met de goede werking van de gemeenschappelijke markt, overeenkomstig artikel 3, punt 2 van de beschikking, vereist dat rekening wordt gehouden met alle overige financiële maatregelen ten behoeve van de lopende produktie in het jaar 1981 ;

Overwegende dat al deze steun ten behoeve van de lopende Franse steenkoolproduktie voor 1981 een bedrag van 404 200 000 Ecu respectievelijk 23,10 Ecu per ton geproduceerde kolen beloopt ; dat de steun groter is dan de dienovereenkomstige Duitse en Britse steunmaatregelen, maar kleiner dan die in België ;

Overwegende dat met betrekking tot de verenigbaarheid van de voorgenomen steun met de goede werking van de gemeenschappelijke markt het volgende kan worden gesteld :

— in het jaar 1981 zijn er geen voorzieningsmoeilijkheden ontstaan op de Franse kolenmarkt ;

(1) PB nr. L 63 van 11. 3. 1976, blz. 1.

— de leveranties van Franse kolen aan andere landen van de Gemeenschap zijn in 1981 ten opzichte van 1980 gestegen ;

— er is nauwelijks sprake geweest van prijsaanpassingstransacties voor Franse kolen in 1981 ;

— de prijs voor Franse cokes en ketelkolen heeft in 1981 niet geleid tot indirecte steun aan industriële kolenverbruikers ;

— de sluiting van twee marginale mijninstallaties in de bekkens Nord/Pas-de-Calais en Centre-Midi heeft tot rationalisering en concentratie van de produktie op de installaties met de grootste produktiviteit geleid ;

Overwegende dat op grond hiervan kan worden vastgesteld dat de voor het jaar 1981 voorgenomen steun voor de lopende produktie van de Franse steenkoolmijnbouw verenigbaar is met de goede werking van de gemeenschappelijke markt ;

Overwegende dat deze beoordeling tevens geldt indien de steunbedragen die de kolenmijnondernemingen overeenkomstig Beschikking 73/287/EGKS ontvangen, in aanmerking worden genomen ;

III

Overwegende dat overeenkomstig artikel 14, punt 1, van de beschikking de Commissie zich ervan dient te vergewissen of de goedgekeurde steun uitsluitend gebruikt wordt conform de in de artikelen 7 t/m 12 van deze beschikking genoemde doelstellingen ; dat zij daarom in het bijzonder op de hoogte dient te worden gebracht van de omvang en de verdeling der betaalde bedragen,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN :

Artikel 1

De Franse Republiek wordt machtiging verleend om voor 1981 de volgende steun aan de Franse steenkolenmijnindustrie toe te kennen :

a) tot een bedrag van 2 000 200 000 Ffr. ter dekking van mijnexploitatieverliezen ;

b) tot een bedrag van 374 000 000 Ffr. ter dekking van de financiële verliezen van het Centraal Beheer van de Charbonnages de France.

Artikel 2

De Franse Regering verstrekt de Commissie uiterlijk op 30 juni 1982 bijzonderheden over de op grond van deze beschikking toegekende steunbedragen en in het bijzonder over de omvang en verdeling van de verrichte betalingen.

Artikel 3

Deze beschikking is gericht tot de Franse Republiek.

Gedaan te Brussel, 28 april 1982.

Voor de Commissie

Étienne DAVIGNON

Vice-Voorzitter